

# Cuprins

|  |              |
|--|--------------|
| <b>Despre autor .....</b>  | <b>VII</b>   |
| <b>Mulțumiri.....</b>  | <b>IX</b>    |
| <b>Abrevieri .....</b>   | <b>XXIII</b> |
| <b>Capitolul I. Introducere .....</b>  | <b>1</b>     |
| I.1. Obiectul lucrării .....   | 1            |
| I.2. Diversele abordări naționale și experiențe în dezbaterile conflictelor<br>din litigiile relațiilor cu consumatorii .....  | 1            |
| I.3. Aspectele pozitive și negative ale procedurilor judiciare și ale<br>celor de arbitraj în litigiile cu consumatorii, procesul corect<br>și efectivitatea dezbaterilor unor litigii ..... | 2            |
| I.4. Importanța protecției consumatorilor pentru baza mecanismului<br>de soluționare a conflictelor .....  | 5            |
| I.5. Riscul abuzării protecției speciale de către consumator .....   | 8            |
| <b>Capitolul II. Delimitarea terminologică și conceptuală a litigiilor din<br/>relațiile cu consumatorii în legătură cu procedura de arbitraj .....</b>                                      | <b>10</b>    |
| II.1. Prevederi privind protecția consumatorului .....   | 10           |
| II.2. Procedura de arbitraj .....  | 11           |
| II.3. Ordinea publică și interesul public .....  | 12           |
| II.3.1. Inconsecvența de aplicare a două concepte calitativ diferite .....   | 12           |
| II.3.2. Ordinea publică ( <i>ordre public</i> ) .....  | 13           |
| a) Ordinea publică națională și internațională în sistemele de drept .....   | 13           |
| b) Ordinea publică în procedura de arbitraj .....  | 15           |
| II.3.3. Interesul public .....   | 16           |
| a) Baza națională pentru delimitarea istorică a interesului public .....   | 16           |
| b) Geneza și constituirea interesului public .....   | 18           |
| c) Delimitarea noțiunii de interes public .....  | 21           |
| II.3.4. Ordinea publică și interesul public în dreptul UE .....  | 24           |
| a) Concepția autonomă a ordinii publice și a interesului public;<br>excepția de la libertățile garantate de dreptul primar al UE .....   | 24           |
| b) Libera circulație a persoanelor și protecția securității .....  | 26           |
| c) Accesul la informații .....   | 35           |
| d) Protecția consumatorului .....  | 37           |
| II.3.5. Interesul public, normele de aplicare imediată și comparația<br>cu ordinea publică .....   | 40           |

|  |    |
|--|----|
| II.4. Problematici comune ale protecției consumatorului și procedurii de arbitraj .....                                  | 44 |
| II.5. Amploarea problematicei protecției consumatorului.....   | 46 |
| II.5.1. Partea contractantă slabă și consumatorul mediu .....  | 46 |
| II.5.2. Drepturile revendicate în litigiile relațiilor cu consumatorii.....  | 49 |
| II.5.3. Contractul cu consumatorii.....  | 50 |
| a) Contractul cu consumatorii (contractul încheiat de consumator).....   | 50 |
| b) Consumatorul și agentul economic.....   | 55 |
| c) Consumatorul mediu (legătura cu conținutul principal și ulterior al contractului și cu contractele de arbitraj) ..... | 56 |
| d) Multilateralitatea criteriilor de apreciere a contractului cu consumatorul.....                                       | 59 |
| II.6. Soluționarea problematicei consumatorilor .....  | 61 |
| II.7. Procedura de arbitraj în conflictele cu consumatorii.....  | 65 |
| II.8. Dreptul la protecție juridică <i>versus</i> dreptul la protecția în justiție și importanța autonomiei .....        | 72 |
| II.9. Sarcina instanțelor de stat în raport cu procedura de arbitraj din contractele cu consumatorii .....               | 81 |
| II.9.1. Instanțele de apel (verificarea) .....   | 81 |
| II.9.2. Ingerința curților în faza executorie a sentințelor arbitrale.....   | 82 |
| II.9.3. Funcția de control și sprijin a curților (așa-numita <i>juge d'appui</i> ) .....                                 | 83 |

### **Capitolul III. Protecția consumatorului și conflictele cu consumatorii**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>în regimul de drept al UE .....</b>   | <b>84</b> |
| III.1. Modelul restrictiv conform dreptului UE .....   | 84        |
| III.2. Drepturile fundamentale ale consumatorului.....   | 85        |
| III.3. Directiva nr. 93/13/CEE privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii („Directiva”).....          | 87        |
| III.3.1. Identificarea clauzelor abuzive în activitatea decizională a instanțelor.....                                       | 87        |
| III.3.2. Anexa Directivei .....  | 88        |
| III.3.3. Aplicarea anexei la Directivă asupra procedurii de arbitraj în litigiile cu consumatorii .....                      | 92        |
| III.3.4. Raportul dintre curtea de arbitraj și dispozițiile legale.....  | 93        |
| III.4. Recomandarea CE nr. 98/257/CE din 30 martie 1998 privind modul de soluționare a litigiilor cu consumatorii.....       | 101       |
| III.5. Alte surse ale dreptului UE.....  | 104       |
| III.5.1. Directiva Parlamentului European și a Consiliului nr. 98/27/CE, din 19 mai 1998.....                                | 104       |
| III.5.2. Răspunderea pentru defectele produselor.....  | 105       |
| III.5.3. Dispoziții în dreptul UE care nu influențează procedura de arbitraj din litigiile în relațiile cu consumatorii..... | 108       |

|  |     |
|--|-----|
| III.6. Conceptul unui drept european unic al contractelor<br>(cadru contractual) .....   | 109 |
| III.6.1. Geneza și tendințele de evoluție.....   | 109 |
| III.6.2. Cartea Verde .....  | 111 |
| III.6.3. Rezoluția PE din 8 iunie 2011 .....   | 113 |
| a) Conținutul rezoluției PE .....  | 113 |
| b) Caracterul juridic al instrumentului dreptului european<br>al contractelor .....  | 114 |
| c) Sfera de aplicare a instrumentului opțional .....   | 116 |
| d) Instrumente utilizate în practică .....   | 118 |
| e) Importanța rezoluției .....   | 120 |
| III.6.4. Influența proiectului PE asupra procedurii de arbitraj.....   | 122 |
| III.7. Propunerile Comisiei Europene din 29 noiembrie 2011 referitoare<br>la soluționarea alternativă a conflictelor din relațiile cu consumatorii<br>și privind conflictele on-line în relațiile cu consumatorii..... | 123 |
| III.7.1. Relațiile juridice ale proiectelor legislative ale Comisiei .....   | 124 |
| III.7.2. Procedura legislativă preconizată.....  | 126 |
| III.7.3. Comunicatul Comisiei privind soluționarea alternativă a<br>conflictelor cu consumatorii din piața unică .....   | 126 |
| III.7.4. Proiectul directivei privind soluționarea alternativă a<br>conflictelor cu consumatorii (directiva ADR).....  | 131 |
| III.7.5. Aspectele juridice ale proiectului.....   | 131 |
| III.8. Proiectul regulamentului privind soluționarea on-line a conflictelor<br>în relația cu consumatorii („regulamentul privind ODR”).....  | 134 |
| III.8.1. Soluțiile proiectului de regulament .....   | 134 |
| III.8.2. Aspectele juridice ale proiectului.....   | 135 |
| III.8.3. Impactul legislației proiectate de UE asupra procedurii<br>de arbitraj .....  | 136 |
| III.8.4. Evaluarea proiectelor Comisiei UE .....   | 138 |
| III.9. Jurisprudența CJUE în raport cu procedura de arbitraj, cu interpretarea<br>Directivei și cu alte norme de protecție a consumatorului .....  | 139 |
| III.9.1. Jurisprudența CJUE în comparație mutuală .....  | 139 |
| III.9.2. Hotărârea CJUE din dosarul C-168/05, din 26 octombrie 2006,<br>în cazul <i>Elisa María Mostaza Claro v. Centro Móvil</i><br><i>Milenium SL</i> .....  | 148 |
| a) Concluziile hotărârii .....   | 148 |
| b) Starea de fapt.....   | 149 |
| c) Motivația și concluzia CJUE.....  | 150 |
| d) Notă asupra hotărârii .....   | 153 |
| III.9.3. Hotărârea CJUE din dosarul C-240/98, din 27 iunie 2000,<br>în cazul <i>Océano Grupo Editorial SA</i> .....  | 154 |
| a) Concluziile hotărârii.....  | 154 |
| b) Starea de fapt.....   | 154 |
| c) Motivarea și concluziile hotărârii CJUE .....   | 155 |

|   |     |
|---|-----|
| III.9.4. Hotărârea CJUE din dosarul C-473/00, din 21 noiembrie 2002, în cazul <i>Cofidis SA v. Jean-Louis Fredout (Cofidis)</i> .....   | 158 |
| a) Concluziile hotărârii .....  | 158 |
| b) Starea de fapt.....  | 159 |
| c) Argumentele și concluziile CJUE .....  | 160 |
| d) Judecarea fondului problemei .....   | 161 |
| III.9.5. Hotărârea CJUE din dosarul C-40/08, din 6 octombrie 2009 în cazul <i>Telecomunicaciones SL v. Cristine Rodriguez Nogueira (Asturcom)</i> .....                         | 164 |
| a) Concluzia hotărârii .....  | 164 |
| b) Starea de fapt.....  | 165 |
| c) Motivele și concluziile hotărârii CJUE .....   | 167 |
| III.9.6. Hotărârea CJUE din dosarul C-243/08, din 4 iunie 2009, în cazul <i>Pannon GSM Zrt v. Sustikné Györfi Erzsébet (Pannon GSM)</i> .....                                   | 172 |
| a) Concluziile hotărârii .....  | 172 |
| b) Starea de fapt.....  | 172 |
| c) Argumentarea CJUE.....   | 174 |
| aa) Primul aspect: cercetarea din oficiu a caracterului abuziv (și fără existența unei acțiuni revendicative) .....   | 174 |
| bb) Al doilea aspect: cercetarea caracterului abuziv în considerentul unor informații de fapt și de drept suficiente.....   | 175 |
| cc) Al treilea aspect: circumstanțe hotărâtoare pentru judecarea caracterului (ne)abuziv și a (dez)echilibrului .....   | 177 |
| d) Funcția instructivă a arbitrilor privind caracterul abuziv al înțelegerilor în contract.....   | 178 |
| III.9.7. Rezoluția CJUE din dosarul C-76/10, din 16 noiembrie 2010 în cazul <i>Pohotovost, s.r.o., v. Iveta Korckovska (Pohotovost)</i> .....                                   | 180 |
| a) Rezumat.....   | 180 |
| b) Starea de fapt și de drept .....   | 181 |
| c) Forma hotărârii CJUE .....   | 183 |
| d) Admisibilitatea procedurii privind întrebarea preliminară .....  | 183 |
| e) Argumentarea CJUE.....   | 184 |
| aa) Prima problemă: informații din contract referitoare la costurile anuale totale ale creditelor .....   | 184 |
| bb) A doua problemă: lit. a).....   | 186 |
| cc) A doua problemă: lit. b) și c) .....  | 188 |
| dd) A treia problemă: Judecarea caracterului abuziv al contractului în procedura de executare a unei sentințe de arbitraj străine .....   | 189 |
| III.9.8. Hotărârea CJUE din dosarul C-137/08 din 9 noiembrie 2010, în cazul <i>VB Pénzügyi Lízing Zrt. v. Ferenc Schneider</i> : caracterul abuziv al clauzei prorogatorii..... | 190 |
| a) Concluziile CJUE.....  | 190 |

|   |     |
|---|-----|
| b) Starea de fapt și de drept .....   | 190 |
| c) Procedura privind întrebările preliminare.....   | 191 |
| d) Concluziile și motivările CJUE.....  | 192 |
| aa) Concluziile privind a treia întrebare inițială: informarea<br>ministrului justiției .....   | 192 |
| bb) Prima și a doua întrebare suplimentară: competența CJUE<br>de interpretare a noțiunii „înțelegere abuzivă” și datoria<br>instanței naționale de a concretiza aceasta..... | 193 |
| cc) A treia întrebare suplimentară: obligația de verificare a<br>instanței <i>ex officio</i> .....  | 194 |
| III.10. Condițiile impuse statelor membre UE.....   | 195 |

## Capitolul IV. Procedurile de arbitraj în litigiile cu consumatorii

|   |            |
|---|------------|
| <b>din anumite state .....</b>  | <b>196</b> |
| IV.1. Austria .....   | 196        |
| IV.1.1. Principiile și sursele de protecție a consumatorului<br>(baza material-juridică).....   | 196        |
| IV.1.2. Procedura de arbitraj în litigiile cu consumatorii .....  | 197        |
| IV.2. Belgia .....  | 202        |
| IV.2.1. Principii și resurse.....   | 202        |
| IV.2.2. Procedura de arbitraj .....   | 203        |
| IV.2.3. Medierea .....  | 203        |
| IV.3. Bulgaria .....  | 204        |
| IV.3.1. Procedura de arbitraj .....   | 204        |
| IV.3.2. Medierea .....  | 207        |
| IV.4. Canada.....   | 208        |
| IV.4.1. Modul de abordare din unele provincii .....   | 208        |
| IV.4.2. Modul de abordare federal .....   | 209        |
| IV.4.3. Jurisprudența – hotărârea Curții supreme de justiție din<br>Canada nr. 31067 din 13 iulie 2007, din cazul <i>Dumoulin</i><br><i>et Union des consommateurs v. Dell Computer Corp.</i> ..... | 209        |
| a) Fundamentarea concluziei .....   | 209        |
| b) Starea de fapt și de drept .....   | 212        |
| c) Argumentările părților și concluziile juridice ale curții.....   | 212        |
| IV.5. Republica Cehă.....   | 219        |
| IV.5.1. Prevederi referitoare la procedura de arbitraj.....   | 219        |
| a) Baza juridică și importanța procedurii de arbitraj în<br>Republica Cehă.....   | 219        |
| b) Amendamentul legii de protecție a consumatorului (reglementare<br>în vigoare în Republica Cehă începând cu 1 aprilie 2012) .....   | 221        |
| aa) Conceptul amendamentului RozŘ.....  | 221        |
| bb) Contractul de arbitraj încheiat de către consumator<br>(contractul de arbitraj pentru litigiile cu consumatorii).....   | 224        |

|   |     |
|---|-----|
| cc) Independența și neutralitatea arbitrului .....  | 226 |
| IV.5.2. Protecția de drept material a consumatorului .....  | 227 |
| a) Sursele și principiile protecției consumatorului din<br>reglementarea în vigoare (Codul civil) .....   | 227 |
| b) Consecințele caracterului abuziv al înțelegerilor din<br>contractele cu consumatorii .....   | 230 |
| c) Proiectul noului Cod civil (NOZ) .....   | 235 |
| IV.5.3. Jurisprudența .....   | 246 |
| a) Sentința Curții Constituționale a RC din dosarul<br>IV.US 2157/08, din 24 septembrie 2008 .....  | 246 |
| aa) Opinia juridică a Curții Constituționale .....  | 246 |
| bb) Starea de drept și de fapt .....  | 247 |
| cc) Evaluarea sentinței Curții Constituționale .....  | 248 |
| b) Sentința US RC din dosarul I US 3227/07, din 8 martie 2011 .....   | 248 |
| aa) Importanța și concluziile hotărârii .....   | 248 |
| bb) Starea de fapt și de drept și hotărârea instanțelor de<br>judecată în acțiunea în anulare a sentinței de arbitraj .....   | 257 |
| cc) Hotărârea de fond a Curții Constituționale .....  | 260 |
| dd) Legătura hotărârii cu protecția consumatorului .....  | 262 |
| c) Decizia Curții Supreme a Republicii Cehia din dosarul II.US<br>3057/10, din 5 octombrie 2011 .....   | 264 |
| aa) Concluziile Curții Constituționale .....  | 264 |
| bb) Despre starea de fapt și hotărârile instanțelor publice .....   | 269 |
| cc) Recursul în casație, concluziile și motivările hotărârii<br>Curții Constituționale .....  | 272 |
| d) Încheierea Curții Constituționale a Republicii Cehe din dosarul<br>II. US 2164/10, din 1 noiembrie 2011: raportul dintre protecția<br>autonomiei de negociere a contractelor de arbitraj și protecția<br>părți contractante mai slabe (protecția consumatorului) ..... | 278 |
| aa) Concluziile Curții Constituționale .....  | 278 |
| bb) Starea de fapt și de drept .....  | 280 |
| cc) Acțiunea în casație, încheierile și motivațiile hotărârii<br>Curții Constituționale .....   | 281 |
| 1. Rezultatul procesului .....  | 281 |
| 2. Autonomia contractuală și protecția consumatorului .....   | 281 |
| 3. Interpretarea euroconformă a legii privind protecția<br>consumatorului .....   | 282 |
| 4. Contradicții interne de argumentare a rezoluției în privința<br>caracterului procedurii de arbitraj și contradicția evidentă<br>cu o altă jurisprudență a Curții Constituționale .....   | 284 |
| 5. Proportionalitatea drepturilor fundamentale din<br>contractele de consum și condiția transparenței .....   | 287 |
| 6. Cerința apelului .....   | 288 |

|   |     |
|---|-----|
| 7. Dreptul la un judecător conform legii și regulile<br>numirii arbitrului .....  | 290 |
| e) Sentința Curții Supreme a RC din dosarul 23 Cdo 1201/2009,<br>din 29 iunie 2010 .....  | 294 |
| aa) Concluziile Curții Supreme.....   | 294 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....   | 299 |
| cc) Hotărârile tribunalului de prima instanță și ale<br>curții de apel .....  | 300 |
| dd) Concluziile și motivarea curții de apel și a următoarei<br>hotărâri a Curții Supreme .....  | 303 |
| f) Decizia NE RC din dosarul 31 Cdo 1945/2010, din 11 mai 2011:<br>clauza de arbitraj vătămătoare pentru partea contractantă „mai<br>slabă”; curțile de arbitraj permanent versus arbitrii „ad hoc” .....             | 305 |
| aa) Concluziile Curții Supreme.....   | 305 |
| bb) Starea de fapt și de drept și hotărârea tribunalelor<br>de primă instanță și de apel .....  | 307 |
| cc) Apelul .....  | 308 |
| dd) Hotărârea și motivarea instanței de casație.....  | 309 |
| g) Decizia Curții Supreme a RC din dosarul 30 Cdo 4415/2010,<br>din 27 iulie 2011 .....   | 311 |
| aa) Concluziile Curții Supreme.....   | 311 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....   | 312 |
| cc) Obiectul procesului din fața NS RC.....   | 314 |
| dd) Motivarea hotărârii .....   | 314 |
| IV.6. Germania: abordarea prietenoasă a procedurilor de arbitraj<br>în litigiile relațiilor cu consumatorii.....  | 315 |
| IV.6.1. Controlul legal al condițiilor contractuale.....  | 315 |
| IV.6.2. Aplicarea tolerantă a Directivei și prevederile naționale<br>referitoare la procedurile de arbitraj .....   | 317 |
| IV.6.3. Jurisprudența.....  | 319 |
| a) Sentința Curții Federale Supreme (curții supreme)<br>din dosarul III ZR 265/03, din 13 ianuarie 2005.....  | 319 |
| aa) Concluziile curții.....   | 319 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....   | 322 |
| cc) Motivarea hotărârii.....  | 323 |
| b) Hotărârea Curții Federale Supreme (curții supreme) din<br>dosarul III.ZR 164/06, din data de 1 martie 2007: limitarea<br>dreptului de numire a arbitrului nu determină nulitatea<br>contractului de arbitraj ..... | 328 |
| aa) Concluziile curții.....   | 328 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....   | 330 |
| cc) Motivarea hotărârii.....  | 331 |

|          |   |     |
|----------|---|-----|
| c)       | Hotărârea Curții Federale Supreme (curții supreme) din dosarul XI 349/08, din 8 iunie 2010 (în cazul <i>M v. N</i> ): dreptul aplicabil contractului de arbitraj și forma contractului de arbitraj.....                               | 332 |
| aa)      | Concluzia curții.....   | 332 |
| bb)      | Starea de fapt și de drept.....   | 333 |
| cc)      | Argumentarea Curții .....   | 333 |
| d)       | Hotărârea Curții de Stat din Krefeld din dosarul 6O186/95, din 29 aprilie 1996 (în cazul <i>Richard Zellner v. Phillip Alexandre Securities and Futures Ltd.</i> ) .....  | 334 |
| e)       | Hotărârea BGH din dosarul XI ZR 349/08, din 8 iunie 2010: clauzele de arbitraj în contractele dintre un consumator și comerciantul străin cu valori mobiliare .....   | 336 |
| aa)      | Concluziile curții.....   | 336 |
| bb)      | Starea de fapt și de drept și hotărârile tribunalelor de prima și a doua instanță .....   | 337 |
| cc)      | Hotărârea și argumentele BGH.....   | 338 |
| f)       | Hotărârea BGH din dosarul III ZR 16/11, din 19 mai 2011 (în cazul <i>C. v. D.</i> ): nerespectarea condiției de formă și imposibilitatea validării contractului de arbitraj .....   | 340 |
| aa)      | Concluzia curții.....   | 340 |
| bb)      | Starea de fapt și de drept.....   | 340 |
| cc)      | Argumentarea curții .....   | 340 |
| IV.7.    | Danemarca.....  | 341 |
| IV.8.    | Spania.....   | 342 |
| IV.8.1.  | Abordarea spaniolă a procedurilor de arbitraj din litigiile relațiilor cu consumatorii.....   | 342 |
| IV.8.2.  | Jurisprudență – hotărârea Curții de Apel din Madrid din dosarul 28079370102010100498, din 12 noiembrie 2010 (în cazul <i>Juan Pedro v. Metrovacesa S.A.</i> ): principiul bunei-credințe apără consumatorul și agentul economic ..... | 346 |
| a)       | Raționamentul juridic al curții.....  | 346 |
| b)       | Starea de fapt și de drept și alte concluzii ale curții .....   | 346 |
| c)       | Observație asupra hotărârii.....  | 347 |
| IV.9.    | Estonia.....  | 348 |
| IV.10.   | Franța.....   | 349 |
| IV.10.1. | Controlul legalității condițiilor contractuale .....  | 349 |
| IV.10.2. | Procedura de arbitraj în litigiile cu consumatorii .....  | 352 |
| IV.11.   | Regatul UNIT.....   | 356 |
| IV.11.1. | Sursele și principiile de protecție a consumatorului.....   | 356 |
| IV.11.2. | Procedura de arbitraj în litigiile cu consumatorii .....  | 356 |
| IV.11.3. | Jurisprudența.....  | 358 |
| a)       | Hotărârea din cazul <i>Zealender&amp;Zealander v. Laing Homes Limited</i> din anul 1999 .....   | 358 |



|   |     |
|---|-----|
| b) Hotărâri din cauzele <i>Picardi v. Cuniberti</i> din anul 2002, <i>Westminster Building Company Limited v. Beckingham</i> din anul 2004 și <i>Allen Wilson Shopfitters and Builders v. Buckingham</i> din anul 2005: importanța informațiilor oferite consumatorului ..... | 359 |
| IV.12. Croația .....  | 360 |
| IV.13. Ungaria .....  | 361 |
| IV.14. Elveția.....   | 364 |
| IV.15. Italia.....  | 365 |
| IV.16. Lituania.....  | 367 |
| IV.17. Letonia.....   | 367 |
| IV.17.1. Reglementările privind procedura de arbitraj din Letonia .....   | 367 |
| IV.17.2. Jurisprudența – hotărârea Curții Constituționale letone în dosarul 2004-10-01, din 17 ianuarie 2005 .....  | 369 |
| IV.18. Mexic .....  | 370 |
| IV.19. Olanda .....   | 370 |
| IV.20. Norvegia .....   | 372 |
| IV.20.1. Procedura de arbitraj .....  | 372 |
| IV.20.2. Medierea .....   | 373 |
| IV.21. Polonia.....   | 373 |
| IV.21.1. Tradiția protecției consumatorului în Polonia.....   | 373 |
| IV.21.2. Condițiile procedurilor de arbitraj din litigiile cu consumatorii .....  | 375 |
| IV.22. Portugalia.....  | 378 |
| IV.23. Rusia.....   | 379 |
| IV.24. Slovacia .....   | 379 |
| IV.24.1. Sursele și principiile de protecție a consumatorului.....  | 379 |
| IV.24.2. Procedura de arbitraj în litigiile cu consumatorii.....  | 380 |
| IV.24.3. Jurisprudența – decizia Curții Regionale din Prešov din dosarul 17CoE/99/2010, din 15 februarie 2011 .....   | 384 |
| a) Concluziile curții .....   | 384 |
| b) Starea de fapt și de drept și motivările hotărârii tribunalului de primă instanță.....   | 386 |
| c) Hotărârea și argumentele curții de apel.....   | 391 |
| d) Observație asupra hotărârii .....  | 393 |
| IV.25. Suedia .....   | 395 |
| IV.25.1. Sursele și principiile protecției consumatorului .....   | 395 |
| IV.25.2. Procedura de arbitraj în litigiile cu consumatorii .....   | 396 |
| IV.26. Statele Unite ale Americii.....  | 396 |
| IV.26.1. Promovarea procedurii de arbitraj în litigiile în raport cu consumatorii .....   | 396 |
| IV.26.2. Restricția procedurii de arbitraj în litigiile cu consumatorii.....  | 406 |
| IV.26.3. Proiectul noii reglementări federale în SUA .....  | 409 |

|  |     |
|--|-----|
| IV.26.4. Executarea sentințelor de arbitraj date în SUA în litigiile<br>relațiilor cu consumatorii, din alte state .....   | 410 |
| IV.26.5. Jurisprudența.....  | 411 |
| a) Hotărârea Curții Supreme a Statelor Unite ale Americii<br>nr. 82-500, din 23 ianuarie 1984 (în cazul <i>Southland Corp.<br/>et al. v. Keating et al.</i> ); 465 U.S. 1 (1984): protecția<br>specială acordată francizaților.....  | 411 |
| aa) Principalele încheieri ale hotărârii .....   | 411 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 414 |
| cc) Argumentațiile părților și concluziile juridice ale Curții.....  | 415 |
| dd) Observații asupra hotărârii.....   | 418 |
| b) Hotărârea Curții Supreme a Statelor Unite ale Americii nr.<br>93-1001, din 18 ianuarie 1995 (în cazul <i>Terminix v. Dobson</i> )....   | 421 |
| aa) Principalele concluzii ale curții.....   | 421 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 422 |
| cc) Argumentarea părților și concluziile juridice ale curții.....  | 423 |
| c) Hotărârea Court of Appeal of California nr. A068753,<br>din 3 noiembrie 1998 (în cazul <i>Badie v. Bank of America</i> ) .....  | 426 |
| aa) Concluziile curții.....  | 426 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 428 |
| cc) Argumentațiile părților și concluziile juridice ale curții .....   | 429 |
| d) Hotărârea <i>United States Court of Appeals, Sixth Circuit</i><br>nr. 98-028 30/99-3854, din 8 septembrie 2000 (în cazul<br><i>James D. Stout; Shirley A. Brown v. J.D. Byrider, a/k/a<br/>Docherty Motors, Inc.; T &amp; J Acceptance Corporation,<br/>d/b/a Carnow Acceptance Company</i> ) ..... | 433 |
| aa) Concluziile curții.....  | 433 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 433 |
| cc) Argumentația curții .....  | 435 |
| e) Hotărârea Supreme Court of Arkansas nr. 1981594,<br>din 15 septembrie 2000 (în cazul <i>Alabama Catalog Sales<br/>v. Harris</i> ): competența pentru dezbaterea valabilității<br>contractelor de arbitraj .....   | 436 |
| aa) Concluzia curții.....  | 436 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 436 |
| f) Hotărârea Supreme Court of Arkansas, nr. 99-1398, din 21<br>septembrie 2000 (în cazul <i>ShowMeTheMoney v. Williams</i> ):<br>condiția reciprocității clauzelor de arbitraj .....   | 437 |
| aa) Concluzia curții.....  | 437 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 437 |
| cc) Argumentația curții .....  | 438 |
| g) Hotărârea Curții supreme a SUA în dosarul 09-893,<br>din 11 aprilie 2011 (în cazul <i>Vincent Concepcion et al.</i>   |     |

|  |     |
|--|-----|
| v. <i>AT&amp;T Mobility LLC</i> ): superioritatea scopurilor procedurii de arbitraj față de protecția specială a consumatorilor..... | 438 |
| aa) Concluziile curții.....  | 438 |
| bb) Starea de fapt și de drept.....  | 439 |
| cc) Argumentația curții.....   | 440 |
| dd) Evaluarea hotărârii.....   | 441 |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Capitolul V. Procedura de arbitraj în relațiile cu consumatorii ca subiect al procedurii în fața instanțelor (publice).....</b>                                | <b>442</b> |
| V.1. Valabilitatea contractelor de arbitraj în contractele cu consumatorii.....   | 442        |
| V.1.1. Importanța valabilității contractelor de arbitraj.....   | 442        |
| V.1.2. Amploarea noțiunii „valabilitatea contractului de arbitraj” în relațiile cu consumatorii.....  | 443        |
| V.1.3. Legea aplicabilă pentru evaluarea valabilității contractului de arbitraj.....  | 447        |
| V.1.4. Prevederi speciale privind procedura de arbitraj și instanțele UE.....   | 455        |
| V.1.5. Hotărârea din cazul <i>Philip Alexander Securities Futures Ltd v. Bamberger</i> .....  | 456        |
| V.1.6. Hotărârea din cazul <i>Heifer International Inc. v. Helge Christiansen et Christiansen Arkitekter KS MAA PAR et al.</i> ....                               | 457        |
| V.2. Aplicarea diferitelor regimuri de drept pentru definirea consumatorului și pentru valabilitatea contractului de arbitraj.....                                | 458        |
| V.2.1. Importanța definiției consumatorului.....  | 458        |
| V.2.2. Hotărârea din cazul <i>Heifer International Inc. v. Helge Christiansen et Christiansen Arkitekter KS MAA PAR et al.</i> ....                               | 459        |
| V.2.3. Practica internațională.....   | 462        |
| V.2.4. Consecințele hotărârii asupra nulității unui contract de arbitraj.....   | 463        |
| V.3. Controverse procedurale și etapele procedurii.....   | 464        |
| V.3.1. Admiterea sau respingerea competenței prin curtea de arbitraj, respectiv aplicarea principiului „Kompetenz-Kompetenz”.....                                 | 464        |
| V.3.2. Argumentarea consumatorilor împotriva contractelor de arbitraj.....  | 468        |
| V.3.3. Costurile procedurii și accesibilitatea protecției juridice.....   | 469        |
| V.3.4. Consecințele hotărârii privind nulitatea clauzei de arbitraj în contractul cu consumatorii.....  | 472        |
| V.3.5. Atacarea sentințelor de arbitraj referitoare la contractele de consum.....   | 472        |
| a) Instanța de judecată în procesele legate sau în continuarea procedurii de arbitraj și cuprinsul material al verificării efectuate de instanța de judecată..... | 472        |

|  |            |
|--|------------|
| b) Argumente importante pentru curțile de justiție în procesele<br>în legătură cu sau în continuarea unei proceduri de arbitraj .....  | 475        |
| V.4. Executarea sentințelor de arbitraj date în litigiile relațiilor cu<br>consumatorii .....  | 476        |
| V.4.1. Competența, respectiv autoritatea .....   | 476        |
| V.4.2. Dispoziții aplicabile la executarea sentințelor de arbitraj .....   | 477        |
| V.4.3. Executarea sentințelor de arbitraj date în statele cu un nivel<br>inferior de protecție a consumatorului .....  | 483        |
| V.4.4. Hotărârea Curții supreme austriece (OGH) din dosarul<br>3 Ob 144/09m, din 22 iulie 2009: încălcarea prevederilor de<br>protecție a consumatorului nu este o componentă a ordinii<br>publice internaționale, nici a celei UE ..... | 485        |
| a) Importanța hotărârii .....  | 485        |
| c) Concluziile Curții austriece .....  | 487        |
| d) Motivarea hotărârii .....   | 488        |
| e) Evaluarea hotărârii .....   | 493        |
| V.5. Curțile ca <i>juge d'appui</i> în litigiile relațiilor cu consumatorii:<br>funcția auxiliară a curții în raport cu procedura de arbitraj .....  | 495        |
| V.6. Stabilirea arbitrilor .....   | 495        |
| V.6.1. Numirea și înlocuirea arbitrilor .....  | 495        |
| V.6.2. Recuzarea arbitrilor .....  | 496        |
| V.7. Propuneri pentru elaborarea măsurilor preliminare, inclusiv<br>elaborarea măsurilor care interzic procedura de arbitraj .....   | 499        |
| <b>Bibliografie.....</b>   | <b>501</b> |
| <b>Index .....</b>   | <b>557</b> |